

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



STRONG *Line*

XK1000A
XK1001
XK2000
XK2001
XK2002
XK3000

KETJUTALJA

KEDJEBLOCK

CHAIN BLOCK

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan STRONG LINE-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ.

Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA LAITTEITA OIKEIN.

Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan – pois lasten ulottuvilta.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA.

Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla kapasiteetilla.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä laitteella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa laitetta.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Mikäli laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

ÄLÄ KURKOTTELE.

Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA.

Työkalut kannattaa pitää aina puhtaina ja hyväkuntoisina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Mikäli huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA.

Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA SUORITTA AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE
ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN, MUUTOIN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON
LOUKKAANTUMISVAARASSA.

ERITYISTURVAOHJEET

- Älä koskaan ylikuormita ketjutaljaa.
- Älä nosta kuormaa vinosta kulmasta.
- Älä vedä ketjutaljaa liian korkealle tai matalalle.
- Kuormitettuna olevan ketjutaljan alla käveleminen tai työskentely on ehdottomasti kielletty.
- Älä käytä ketjutaljaa, mikäli ketjut ovat kiertyneet tai niissä on solmu.
- Älä käytä väkipyörää kapasiteetin lisäämiseksi.
- Älä heitä tai käsittele ketjutaljaa kovakouraisesti.
- Mikäli talja ei liiku, älä vedä sitä väkisin. Lopeta työskentely ja tarkista ongelman syy.

VAROITUS! Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita laitteen käyttöpaikalla voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisänrakentaa mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.

TEKNISET TIEDOT

	XK1000A	XK1001	XK2000	XK2001	XK2002	XK3000
Max. kapasiteetti	1000 kg	1000 kg	2000 kg	2000 kg	3000 kg	3000 kg
Ketjun Ø	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	8 mm	8 mm
Nostokorkeus n.	2,5 m	6 m	2,5 m	6 m	6 m	3 m
Min. korkeus	250 mm	250 mm	420 mm	420 mm	520 mm	470 mm
Paino	10 kg	14 kg	14 kg	20 kg	31 kg	24 kg

LAITTEEN ESITTELY

- Ketjutalja on kannettava nostoapuväline, jota on helppo käyttää. Se sopii tehtaisiin, kairoksiin, maataloille, rakennustyömaille, satamiin, telakoille ja varastoihin laitteiden asennuksiin sekä tavarankuljettamiseen ja purkuun. Se on erityisen kätevä paikoissa, jonne ei ole mahdollista saada sähkötyökaluja. Ketjutalja voidaan asentaa vaijerilinjaan, jossa sitä voidaan kuljettaa. Se sopii ylhäällä riippuvalle yksikokoiselle kuljetusradalle, käsikäyttöiseksi nostimeksi ja kääntönosturiksi.
- Tämä ketjutalja on rakennettu symmetrisellä kaksivaiheisella lieriöhammaspyörävaihtetomekanismilla. Se koostuu seuraavista osista: käsiketju, käsipyörä, jarru, käyttökoneisto, akselin laippavaihteisto, vetoakseli, uravaihde, ketjupyörä ja kuormaketju.

KÄYTTÖ

HUOMIO! Tarkista huolellisesti koukut, ketjut, jarrumeکانismi sekä taljan riittävä voitelu aina ennen ketjutaljan käyttöä.

Noudata aina seuraavia ohjeita turvallisen työskentelyn takaamiseksi:

1. Arvioi nostettavan kuorman paino ja varmista, että paino on mitoitettu ketjukapasiteetin mukaisesti. Älä koskaan ylikuormita ketjutaljaa.
2. Tarkista huolellisesti kaikki laitteen osat (esim. koukku, nostoketju, jarru jne.) sekä voitelu. Ketjutalja voidaan ottaa käyttöön, kun sen hyvä kunto on todettu.
3. Tarkista koukut ennen nostoa. Tarkista niiden kunnollinen kiinnitys. Kaltevassa asennossa olevat koukut tai kuorman paino niiden kärjessä on kielletty. Ketjutaljan täydelliseen suorituskykyyn ketju on pidettävä pystysuorassa, ilman kierteitä tai solmuja.
4. Käytön aikana käyttäjän tulee seistä kuorman tasalla. Nosta kuormaa vetämällä käsiketjua (15) pyörittääksesi säätöpyörää myötäpäivään. Käsiketjua vedettäessä vastakkaiseen suuntaan käsipyörä irtoaa jarrusta (10) ja pidättimestä (14), salpa (17) vapautuu, ja kuorma laskee alas sujuvasti.
5. Turvallisuuden takaamiseksi nostokuorman alla työskentely ja kulkeminen on ehdottomasti kielletty.
6. Vedä käsiketjua tasaisesti kuormaa nostettaessa tai laskettaessa estääksesi nykimisen tai ketjun sotkeutumisen.
7. Lopeta vetäminen heti, kun käsiketjua ei voi vetää enempää. Älä pyydä apuvoimia vetämiseen. Tarkista seuraavat asiat:
 - A. Onko jotain sotkeutunut kuormaan?
 - B. Onko laitteen osissa jokin vika?
 - C. Ylittääkö kuorman paino ketjutaljan kapasiteetin?

HUOLTO

- Puhdista ketjutalja käytön jälkeen ja säilytä sitä kuivassa paikassa, ettei se pääse ruostumaan.
- Huolla ketjutalja vuosittain puhdistamalla osat paloöljyllä ja rasvaamalla ne sen jälkeen. Puhdistus tulee antaa ammattilaisen tehtäväksi.
- Kohdista kahden hammaskiekon "O"-merkit.
- Aseta sekä vasemman että oikean laakerin juoksurullat ketjupyörän akselitapin sisemmälle vierintäpinnalle ja aseta ne sitten sivulevyjen ulompiin vierintärenkaisiin.

- Jarrumekanismia kootessa on oltava huolellinen sovittaessa salpaa salpahammaskiekkon vinoon hammastukseen. Varmista, että jousi säätelee salpaa herkästi ja luotettavasti. Ruuvaa sitten käsipyörä vetoakseliin ja pyöritä myötäpäivään siten, että sekä kiekko että levyt painuvat jarruistukkaa vasten. Käännettäessä pyörää vastapäivään kiekon ja levyjen välissä tulee olla vällys.
- Asennushaka ja oikea sivulevy ovat kitkasovitteessa. Pidä huoli, ettei niitä irroteta toisistaan.
- Puhdistamisen ja korjaamisen jälkeen ketjutalja tulisi testata sekä ilman kuormitusta että suurella kuormituksella. Mikäli talja toimii normaalisti, voidaan se ottaa käyttöön.
- Jarrumekanismin kitkapinnat tulee pitää puhtaina ketjutaljan voitelun ja käytön aikana. Jarrumekanismi tulee tarkistaa usein, jotta välttyttäisiin jarrituksen heikkenemiseltä tai kuorman putoamiselta.

HUOMIO! Huollon ja purkamisen helpottamiseksi yksi käsinohjausketjun lenkeistä on avonainen ja hitsaamaton.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna STRONG LINE-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT.

Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

LAGRA UPP OANVÄNDA APPARATER.

Sådana apparater som inte används bör förvaras på ett torrt ställe som ligger högt uppe eller som är låsbart – utom räckhåll för barn.

ÖVERBELASTA INTE APPARATEN.

Den arbetar bättre och säkrare vid den kapacitet den är avsedd för.

ANVÄND RÄTT APPARAT.

Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stadigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK.

Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

STRÄCK DIG INTE.

Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT.

Håll verktygen rena och i gott skick för att få ut optimal effekt ur dem. Underhåll och byt ut delar enligt instruktionerna.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.

Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS.

Om du upptäcker skador i apparaten, skydden eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Överbelasta aldrig kedjeblocket.
- Lyft aldrig lasten i sned vinkel.
- Dra aldrig kedjeblocket för högt eller lågt.
- Det är absolut förbjudet att gå eller arbeta under kedjeblocket när den används.
- Använd inte kedjeblocket om kedjorna är vridna eller har knutar.
- Använd inte ett blockhjul för att öka kapaciteten.
- Kasta eller hantera inte kedjeblocket hårdhänt.
- Om taljan inte rör sig, dra det inte med våld. Avbryt arbetet och undersök felet.

WARNING! Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning täcker inte alla eventuella farliga förhållanden och situationer som kan uppstå där utrustningen används. Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i någon utrustning. Användaren ansvarar själv för dessa.

TEKNISKA DATA

	XK1000A	XK1001	XK2000	XK2001	XK2002	XK3000
Max. kapacitet	1000 kg	1000 kg	2000 kg	2000 kg	3000 kg	3000 kg
Kedjans Ø	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	8 mm	8 mm
Lyfthöjd ca	2,5 m	6 m	2,5 m	6 m	6 m	3 m
Min. höjd	250 mm	250 mm	420 mm	420 mm	520 mm	470 mm
Vikt	10 kg	14 kg	14 kg	20 kg	31 kg	24 kg

PRODUKTBESKRIVNING

- Kedjeblocket är en portabel lyftanordning för enkel manuell drift. Det är lämplig för fabriker, gruvor, jordbruk, byggnadsplatser, varv, hamnar och lager för installation av utrustning såväl som för lastning och lossning av gods. Det är speciellt lämpad för lyftarbeten utomhus och på platser utan elkraftförsörjning. Kedjeblocket kan kopplas på en löpvagn av valfri typ för användning som traverstelfer. Den kan användas som traverstelfer på en löpbalk, manuellt förflyttad kran och bomkran.
- Detta kedjeblock är konstruerad med en överföringsmekanism med symmetrisk arrangerade tvåstegs cylindriska kugghjul. Det består av följande huvuddelar: handkedja, handhjul, broms, drivhjulaxel, skivväxel, drevaxel, kedjekrans och lastkedja.

ANVÄNDNING

OBSERVERA! Kontrollera krokarna, kedjorna, bromsmekanismen och korrekt smörjning noga före varje användning.

Följ alltid nedanstående anvisningar för att säkerställa tryggt arbete:

1. Bedöm lastens vikt och säkerställ att vikten inte överstiger märkkapaciteten. Överbelasta aldrig kedjeblocket.
2. Kontrollera noga enhetens alla delar (såsom krok, lyftkedja, bromsar etc.) och smörjning. Kedjeblocket kan tas i bruk när det funnits vara i fullgott skick.
3. Kontrollera krokarna före lyftet. Kontrollera att de är säkert infästa. Det är förbjudet att koppla krokarna så att de lutar eller med lasten på krokens näbb. För att erhålla perfekta prestanda från kedjeblocket måste kedjan vara rak och vertikal utan veck eller knutar.
4. Användare ska stå vid sidan av lasten under lyftet. För att lyfta lasten, dra i handkedjan (15) för att vrida handhjulet medurs. När handkedjan dras i omkastad riktning kommer handhjulet att kopplas loss från bromsfästet (10), spärrskivan (14) som spärras av spärrhaken (17) kommer att frigöras, och lasten kommer att sänkas mjukt.
5. Det är av säkerhetsskäl absolut förbjudet att passera eller arbeta under hängande last.
6. När lasten lyfts eller sänks ska handkedjan dras i jämnt takt för att hindra den från att ryckas eller snos ihop.
7. Stoppa användningen omedelbart om handkedjan inte kan dras längre. Be inte om hjälp för att dra med större kraft. Kontrollera följande:
 - A. Har lasten snärjts av något?
 - B. Om problem uppstått med kedjeblockets delar?
 - C. Om lasten överstiger kedjeblockets kapacitet?

UNDERHÅLL

- Rengör kedjeblocket efter användningen och förvara det på en torr plats, så att det inte rostar.
- Serva kedjeblocket årligen genom att rengöra delarna med eldningsolja och därefter smörja dem. Rengöringen bör utföras av en yrkesman.
- "O"-märkena på de två kugghjulen ska riktas in.
- Placera löprullarna på både vänster och höger lager den inre drivdelen av kedjehjulets styrspindelbult och placera sedan sidoskivorna på de yttre drivhjulen.

- Var noggrann vid monteringen av bromsmekanismen så att spärren i spärrhjulet ligger an mot den sneda tandningen. Kontrollera att fjädern lätt och säkert reglerar spärren. Skruva sedan fast handhjulet i dragaxeln och vrid medsols så att både disken och skivorna trycks mot bromschucken. Då hjulet vrids motsols ska det finnas ett mellanrum mellan disken och skivorna.
- Monteringshaken och höger sidoskiva är friktionssatta. Se till att de inte lossas från varandra.
- Efter rengöring och reparation ska kedjeblocket testas, både utan last och med stor belastning. kedjeblocket kan användas om det fungerar normalt.
- Bromsmekanismens friktionsytor ska hållas rena under smörjning och användning av kedjeblocket. Bromsmekanismen ska kontrolleras ofta, för att undvika försämrade bromsverkan eller att lasten faller ned.

OSERVERA! En av länkarna i kedjan är öppen, inte svetsad, för att underlätta service och rengöring.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality STRONG LINE product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

STORE IDLE APPLIANCES.

When not in use, appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE APPLIANCE.

It will do the job better and safer at the capacity for which it was intended.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE.

Keep tools clean and in good condition for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Never overload the chain block.
- Do not lift the load from a skew angle.
- Do not pull the chain block too high or too low.
- Working or passing under a loaded chain block is strictly forbidden.
- Do not use the chain block if the chain is kinking or has knots.
- Do not use a pulley to increase the capacity.
- Do not throw the chain block or handle it roughly.
- If the chain doesn't move, do not pull it by force. Stop the work and check cause for the problem.

WARNING! The warnings and instructions given in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur on the worksite. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors, which cannot be built into any product, but must be applied by the operator.

TECHNICAL DATA

	XK1000A	XK1001	XK2000	XK2001	XK2002	XK3000
Max. capacity	1000 kg	1000 kg	2000 kg	2000 kg	3000 kg	3000 kg
Chain Ø	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	8 mm	8 mm
Lifting height approx.	2,5 m	6 m	2,5 m	6 m	6 m	3 m
Min. height	250 mm	250 mm	420 mm	420 mm	520 mm	470 mm
Weight	10 kg	14 kg	14 kg	20 kg	31 kg	24 kg

PRODUCT DESCRIPTION

- The chain block is a portable lifting device easily operated with hand chains. It is suitable for factories, mines, farms, construction sites, wharves, docks and warehouses for installation of equipment as well as for loading and unloading of goods. It is especially advantageous for lifting work in open air grounds and places where no power supply is available. The chain block can be attached to a trolley of any type as a travelling chain block. It is suitable to monorail overhead conveying system, hand travelling crane and jib crane.
- This chain block is designed with a transmission mechanism of symmetrically arranged two step spur gears. It comprises the following principal parts: hand chain, hand wheel, brake, driving wheel shaft, disc gear, pinion shaft, spline gear, chain sprocket and load chain.

OPERATION

NOTE! Check carefully the hooks, chains, brake mechanism and proper lubrication of the chain block before each use.

Always follow the below instructions to ensure safe working:

1. Judge the weight of the load being lifted and ensure that the weight is not over the rated capacity. Never overload the chain block.
2. Carefully check all the parts of the device (such as a hook, lifting chain, brakes, etc.), and lubrication. Chain block can be put to operation when it is found in good condition.
3. Check the hooks before lifting. Check that they are securely attached. It is prohibited to have the hooks in an inclined position or the weight of the load on the tip of the hook. For perfect performance of the chain block the chain should be kept vertically straight without kinks or knots.
4. During operation, the operator should stand level to the load. To lift the load, pull the hand chain (15) to rotate the hand wheel in clockwise direction. When pulling the hand chain in reverse direction, the hand wheel will be separated from brake seat (10) the ratchet disc (14) checked by pawl (17) will be released and the load will be lowered down smoothly.
5. For the sake of safety passing or working under the lift is strictly prohibited.
6. While lifting or lowering a load the hand chain should be pulled steadily to prevent it from jerking or tangling.
7. Stop operation immediately in case the hand chain cannot be pulled any further. Do not ask for reinforcements for pulling. Check the following:
 - A. Is there anything entangled with the load?
 - B. Whether there is any trouble with the parts of the block?
 - C. Whether the load weight is over the capacity of the block?

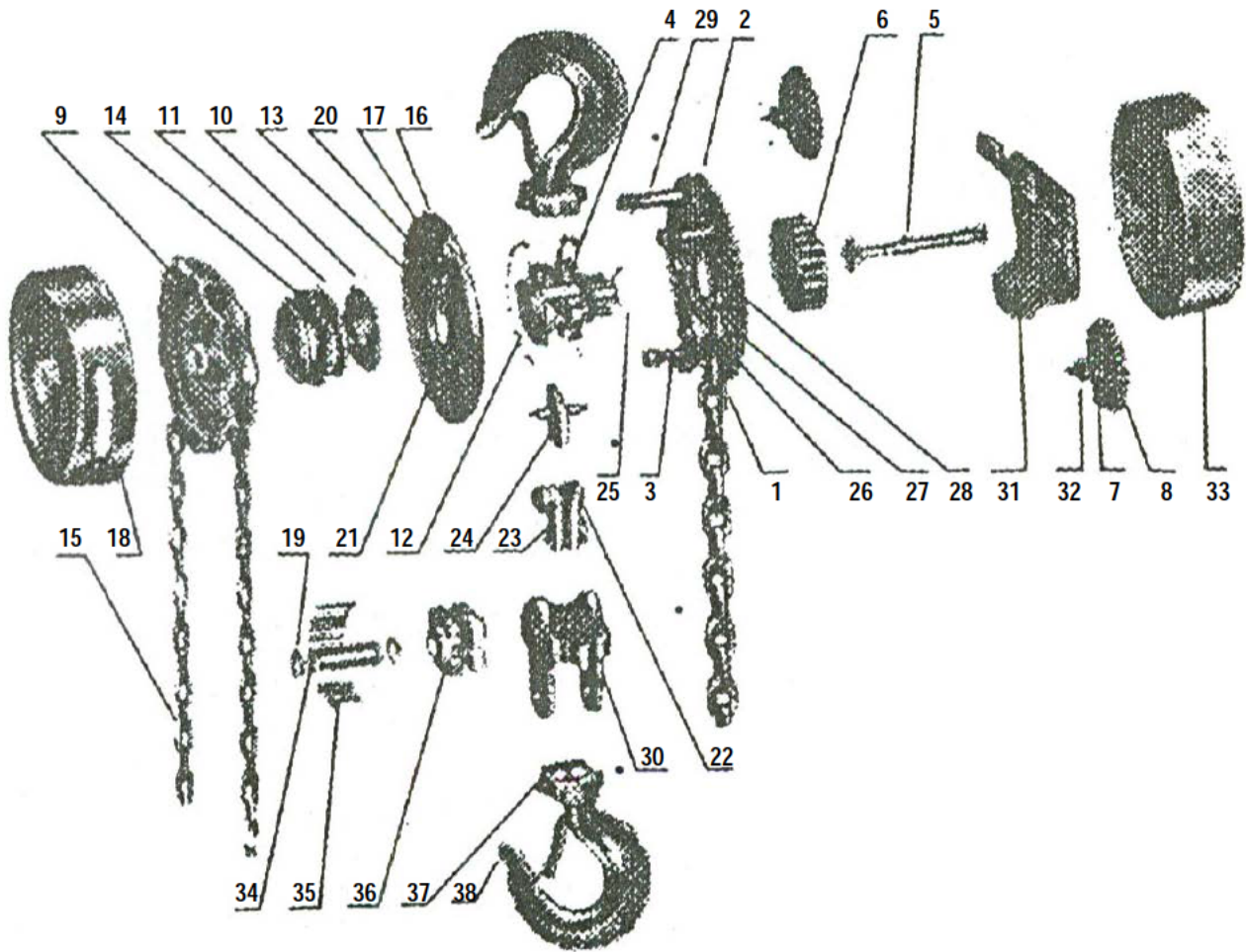
MAINTENANCE

- Clean the chain block after operation and keep it in a dry place to prevent rust and corrosion.
- Maintain the chain block annually by cleaning the parts in kerosene and applying grease afterwards. The cleaning should be done by a professional.
- "O"-marks on the two disc gears should be aligned.

- Stick the rollers of both left and right bearings to the inner race of the bearings on the chain sprocket shaft journal, and then put them into the outer race of the bearings on the side plates.
- While assembling the brake mechanism, care should be taken to mesh the slanting teeth of the ratchet disc and the pawl. Make sure that the pawl is controlled by the spring sensitively and reliably. Then turn the hand wheel clockwise after screwing it onto the driving shaft, and it must press the disc and the plates on the brake seat. Turning it counter-clockwise, there should be clearance between the disc and the plates.
- The stay and the right side plate in transition fit. Care should be taken not to dismantle them.
- After cleaning and repairing, the chain block should be subjected to non-load and heavy load tests. If it works normally, it can be put into operation.
- Keep the friction surfaces of the brake mechanism clean while lubricating or operating the chain block. Inspect the brake mechanism frequently in order to avoid faulty braking or falling of load.

NOTE! To facilitate maintenance and dismantling, one of the links of the hand chain is open and not welded.

RÄJÄYTYSKUVA • SPRÄNGSKISS • EXPLODED VIEW



1 Ketju - 2 Sivulevy (oikea) - 3 Tuki (A) - 4 Ketjun hammaspyörä - 5 Vetoakseli - 6 Hammaspyörä - 7 Vetoakseli - 8 Hammaskieppo - 9 Ohjauspyörä - 10 Jarrutin - 11 Kitkalevy - 12 Rulla - 13 Vierintäpinta - 14 Pidätin - 15 Talja - 16 Pidätinjousi - 17 Pidätin - 18 Ohjauspyörän suoju - 19 Lukitusrenkas - 20 Pidätintappi - 21 Sivulevy (vasen) - 22 Kiinnityslevy - 23 Kiinnitystappi - 24 Irrotin - 25 Lukitusrenkas - 26 Tappi - 27 Ohjainrulla - 28 Vierintäpinta - 29 Tuki (B) - 30 Koukun ripustin - 31 Levy - 32 Rulla - 33 Ketjun suoju - 34 Kahva - 35 Neula - 36 Väkipyörä - 37 Koukunpidin - 38 Koukku

1 Kedja - 2 Sidoskiva (höger) - 3 Stöd (A) - 4 Kedjans kuggghjul - 5 Drivaxel - 6 Kuggghjul - 7 Drivaxel - 8 Balansghjul - 9 Styrghjul - 10 Broms - 11 Friktionsplatta - 12 Rulle - 13 Rullningsyta - 14 Hållare - 15 Talja - 16 Fjäderhållare - 17 Hållare - 18 Styrghjulsskydd - 19 Låsring - 20 Låstapp - 21 Sidoskiva (vänster) - 22 Fästplatta - 23 Fästtapp - 24 Spärr - 25 Låsring - 26 Tapp - 27 Styrrulle - 28 Rullningsyta - 29 Stöd (B) - 30 Krokfäste - 31 Platta - 32 Rulle - 33 Kedjeskydd - 34 Vred - 35 Stift - 36 Remskiva - 37 Krokfäste - 38 Krok

1 Load chain - 2 Side plate (right) - 3 Stay (A) - 4 Chain bracket - 5 Driving shaft - 6 Splined gear - 7 Pinion shaft - 8 Disc gear - 9 Hand wheel - 10 Brake seat - 11 Friction plate - 12 Roller - 13 Bearing race - 14 Ratchet disc - 15 Hand-chain - 16 Pawl spring - 17 Pawl - 18 Hand wheel cover - 19 Snap ring - 20 Pawl pin - 21 Side plate (left) - 22 Suspension plate - 23 Suspension pin - 24 Stripper - 25 Snap ring - 26 Pin - 27 Guide roller - 28 Bearing race - 29 Stay (B) - 30 Hook hanger - 31 Plate - 32 Roller - 33 Cover - 34 Haft - 35 Needle - 36 Idle sheave - 37 Hook holder - 38 Hook

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Ketjupalja
Tuotemerkki: Strong Line
Malli/tyyppi: XK1000A (HS-1T) ; XK1001 (HS-1T) ; XK2000 (HS-2T) ; XK2001 (HS-2T) ; XK2002 (HS-3T) ; XK3000 (HS-3T)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmiä mukainen:

EN ISO 12100:2010 ; EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 1.11.2016

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

VI

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Kedjeblock
Varumärke: Strong Line
Typbeteckning: XK1000A (HS-1T) ; XK1001 (HS-1T) ; XK2000 (HS-2T) ; XK2001 (HS-2T) ; XK2002 (HS-3T) ; XK3000 (HS-3T)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer är tillämpats:

EN ISO 12100:2010 ; EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 1.11.2016

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Chain block
Brand name: Strong Line
Model/type: XK1000A (HS-1T) ; XK1001 (HS-1T) ; XK2000 (HS-2T) ; XK2001 (HS-2T) ; XK2002 (HS-3T) ; XK3000 (HS-3T)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 12100:2010 ; EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 1.11.2016

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.